

1/15 タイムスケジュール

Timetable

Jan. 15th
Sun

◎ 日英同時通訳がつかます。 Simultaneous translation in English and Japanese is available.
○ 日英両方でプログラムを行います。 Program is conducted in both English and Japanese.
無印/Unmarked 英日の言語サポートが必要な場合は、会場のボランティア通訳にお申し付けください。
Language support (English-Japanese) is available upon request. Please consult with the English speaking staff at the venue.

@港の見える交流広場 (3F)
ブース、写真展・展示：9:30-19:00
Exchange Plaza / Booths / Photos and Exhibitions

	開会・閉会イベント&セッション/トークライブ Opening Event/Closing Event/Session /Talk and Music Session	アーティスト・ラウンジ Artists' Lounge	シアター Theater	ふくしまの部屋 Fukushima Room	海外ゲストと話そう Global Discussion Room	
部屋 Room	1F メインホール 1F Main Hall	3Fホール (301+302)	304	419	315	411+412
定員 Capacity	1000	600	250	140	160	150

10:00	◎10:00～11:45 【A-3】問題だらけの原子力 Nuclear Power Full of Troubles 原子力資料情報室/グリーン・アクション Citizens' Nuclear Information Center / Green Action →P20	◎10:00～11:45 【B-3】放射能から子どもを守る-社会を変える子育て世代の力 Protecting Children from Radiation 'Mums & Dads Generation' as a Force to Transform Societies ピースボート Peace Boat →P21	10:00～11:30 「原爆から原発へ」世界の核を追ったカメラマンの証言 From the Nuclear Bomb to Nuclear Power -Testimony of Photographers of Nuclear Issues Around the World →P15 ・湯川れい子 YUKAWA Reiko ・東京女声合唱団 Tokyo Womens' Choir	○10:00～11:40 『第4の革命 エネルギー・デモクラシー』上映&監督トーク The 4th Revolution -Energy Autonomy- Showing and Director's Talk show ユナイテッドピープル United People →P16	10:00～12:30 ふくしまダイアローグ (対話)【広げる】 Fukushima Dialogue [Broaden] →P12	○10:00～11:45 放射能について聞こう Radiation: What are Its Effects and How Can We Protect Ourselves? →P13
11:00						
12:00	◎12:15～14:00 【A-4】原発は止められる Nuclear Power Plants Can be Stopped 原子力資料情報室/グリーン・アクション Citizens' Nuclear Information Center / Green Action →P20	◎12:15～14:00 【B-4】原発も核兵器もない世界へ Towards a World without Nuclear Power or Nuclear Weapons ピースボート Peace Boat →P22	12:00～12:30 ライブパフォーマンス Live Performance →P11 12:50～13:30 ライブパフォーマンス Live Performance SandiiBunbun →P11 13:50～14:30 ライブパフォーマンス Live Performance 佐藤タイジ SATO Taiji →P11	12:00～14:00 「ナージャの村」 'Nadya's Village' 14:15～16:00 「祝の島」 'Houri no Shima (Holy Island)' ポレポレタイムス社 Polepole Times →P16	13:30～17:00 ふくしまダイアローグ (対話)【深める】 Fukushima Dialogue [Deepen] →P12	○12:15～14:00 コミュニティでチェンジ(変化)を起こそう! Movement for Change in Our Communities →P13
13:00						
14:00						
15:00	◎14:30～16:15 【A-5】エネルギーシフトの道筋 Paths Towards Shifting Energy 環境エネルギー政策研究所/ピースボート Citizens' Nuclear Information Center / Peace Boat →P21	◎14:30～16:15 【B-5】原発のない東アジアをめざして Toward a Nuclear Power Free East Asia 東アジア環境情報発信所/エネルギー正義行動 East Asia Environmental Information Express Messenger/ Energy Justice Actions →P22	14:50～16:00 解体「がんばれニッポン」 The Social Structure Propping Up Nuclear Power ・雨宮処凛 AMAMIYA Karin ・小籠英二 OGUMA Eiji ・鎌田慧 KAMATA Satoshi →P11			○14:30～16:15 グローバルヒバクシャとつながろう Connecting with Global Hibakusha →P13
16:00						
17:00	◎16:45～17:45 【特別セッション①】 首長会議:地域発・原発に頼らない社会のつくりかた Mayors' Conference for a Nuclear Power Free World →P23	◎16:45～17:45 【特別セッション②】 2030年の市民社会-エネルギー・食・教育の未来を描く Civil Society in 2030: Drawing up the Future of Energy, Food, and Education →P23	16:20～17:20 私たちの革命!～アイドルだってデモへ行く～ Our Revolution! Even Pop Idols Go to Demonstrations! ・雨宮処凛 AMAMIYA Karin ・制服向上委員会 Seifuku Kojo linkai →P11	16:20～17:00 原発事故の現場-原子炉建屋に最接近したジャーナリストの証言 今西憲之 IMANISHI Noriyuki →P17 On the Ground at the Nuclear Plant - Report from the Journalist Who Got Closest to the Nuclear Reactor Building	○16:30～17:45 フクシマとチェルノブイリから教訓を学ぼう Lessons from Chernobyl and Fukushima →P13	
18:00	◎18:15～19:30 閉会イベント さあ、始めよう Closing Event: Let us begin 終了後、記者会見 Closing Press Conference →P8	◎18:00～19:00 【特別セッション③】 国会議員フォーラム Special Closing Event: Parliamentarians' Forum →P23	17:40～18:40 ロックの会 69nokai ('Rock Group') ・松田美由紀 MATSUDA Miyuki ・岩上安身 IWAKAMI Yasumi ・雅 -MIYAVI- →P11			

・開会・閉会イベントに参加するには、2日間フリーパスまたはA券が必要です。To participate in the Opening/Closing Event, you are required to have a 2 Day Ticket or Ticket A.

■ 子どもを守る Protecting children
 ■ 原発に頼らない地域作り Building communities that are not dependent on nuclear energy
 ■ 映像 Film
 ■ 自然エネルギー Encouraging use of renewable energy sources
 ■ 海外 International
 ■ ミニステージ Mini-stage
 ■ その他 Other

【福】福島より 【学】学生企画 【原】原発立地より 【被】被災地より

【F】Group from Fukushima 【S】Student group 【N】From areas with nuclear power plants 【D】From disaster-affected areas

子ども向け Kids Program		もちこみ企画 Self Organized Events						部屋 Room	
318	311+312	416+417	313+314	413	414+415	211+212	421	定員 Capacity	
50	140	150	140	120	150	130	50		
<p>子ども PRESS 10:30～318 横スペースにて KIDS PRESS 対象:小学校高学年～中学生 Suitable for: Older Elementary School students and Junior High School students</p> <p>その他にも318,318横スペースにて、常設の子ども向け企画多数!詳しくは14ページ All Day program will be held at 318 and area next to Room 318 (For details, please refer to P.14)</p>	<p>10:00～11:30 【学】地球一周で出会った北欧の社会と、これからの日本の暮らし 【S】Society in Scandinavia and Life in Japan as seen through Travelling with Peace Boat ピースボート74回クルーズ未来チーム →P26</p>	<p>10:00～11:30 【福】これからの価値観と新しいライフスタイルとは? 【F】Future values and a 'new life-style' 会津みしま自然エネルギー研究会 →P26</p>	<p>10:00～11:30 【学】命～あなたは どう生きますか～ 【S】Life ~How do you live it?~ CTC ~ Change the Campus ~ →P25</p>	<p>○10:00～11:30 オーストラリアのウランが日本の原発の燃料に Australia's uranium 'fuelling Japans nuclear reactors' 西オーストラリア非核連合 →P27</p>	<p>10:00～11:30 放射線外部被曝と内部被曝はどう違うか What is the difference between internal and external exposure? 市民と科学者の内部被曝問題研究会 →P29</p>	<p>10:00～11:30 【福】福島の市民達の活動からみえてくるもの 【F】Activities of community groups in Fukushima 日本イラク医療支援ネットワーク →P29</p>	<p>10:00～11:30 【福】福好再見ピカピカ上映会・ワークショップ 【F】Showing Fukkou Saiken PIKAPIKA and workshop 福好再見 →P17</p>	10:00	
		<p>11:50～13:20 【福】南相馬と子どもたち 【F】Minamisoma and Children つながろう南相馬! NPO法人フロンティア南相馬/PBV →P24</p>	<p>11:50～13:20 自治体から考え、行動する(脱原発)の行動計画 Plan of actions on denuclearization facilitated by local authorities 福島原発震災情報連絡センター、他 →P26</p>	<p>11:50～13:20 【福】福島のお産を考える・産前産後の保養&サポートづくりにむけて 【F】Maternity-centered perspectives in Fukushima 福島のお産を支える会 →P24</p>	<p>11:50～13:20 だれでも好きな電気を選べるスウェーデン Anyone can choose their own electricity in Sweden 持続可能なスウェーデン協会 →P27</p>		<p>11:50～13:20 避難の権利 The Right to Evacuate FOE Japan & ふくろうの会 →P29</p>	<p>11:50～13:20 原発の要らない懐かしい未来を想像してみよう! Let's Imagine a Future like the Good Old days without Nuclear Power! NPO 法人懐かしい未来とローカリゼーション →P17</p>	12:00
		<p>13:40～15:10 【被】自然エネルギーによる被災地支援 【D】Disaster Relief through Renewable Energy 東日本大震災つながり・ぬくもりプロジェクト →P26</p>	<p>13:40～15:10 あなたもできる、自治体から脱原発「電気と電器をカエル計画」 "A project to change electricity and electrical devices" 電気をカエル計画 →P25</p>		<p>13:40～15:10 【被】みんなの放射線測定室「てとと」の設立とこれから / 宮城県南部で生き抜くために 【D】The foundation of Everyone's Radioactivity Measuring Station 'Teto Teto' みんなの放射線測定室「てとと」 →P28</p>	<p>13:40～15:10 何でも質問会「ひろがる内部被曝をどうしたらよいか」 Ask anything "What can be done about internal exposure" 市民と科学者の内部被曝問題研究会 →P29</p>	<p>13:40～15:10 日本のメディアはなぜ事実を伝えられないのか? Why are the Japanese media not telling the truth? OurPlanet-TV →P28</p>	<p>13:40～14:10 絵本『さだ子と千羽鶴』チェロ伴奏付朗読会 →P29</p> <p>14:30～15:10 「どうなの?原発」寸劇&フラワーク「おやすみ原発」 →P29</p> <p>How about it? Nuclear Power' skit and "Goodnight Nuclear Power" 世界からなくそう原発! 藤岡の会 →P29</p>	13:00
	<p>14:00～14:30 子ども PRESS 記者会見 (318 横スペース)</p> <p>KIDS PRESS Press Conference (Area next to Room 318) 対象:小学校高学年～中学生 Suitable for: Older Elementary School students and Junior High School students</p>								14:00
	<p>15:40～16:45 かいじゅうげんばつどん The Nuclear Monster 対象:就学前幼児と保護者 Suitable for: Preschool children and parents →P14</p>	<p>15:30～17:00 【福】いわきで生きるジャーナリストから見た震災・原発...そして、今 【F】The disaster, nuclear plants and now viewed by journalists living in Iwaki ふくしま支援・人と文化ネットワーク →P25</p>	<p>15:30～17:00 自治体・地域で電力を選ぶ、つくる～今必要なのは発送電分離! What we need is separation from electricity distribution and production! 発送電分離プロジェクト →P26</p>	<p>15:30～17:00 【原】みんなで止める! 玄海原発一市民訴訟のこれまで・これから 【N】Stop it together! The Genkai Nuclear Power Plant 玄海原発プルサーマル裁判の会 →P25</p>	<p>○15:30～17:00 どうやったら市民がエネルギー政策を選べるようになるか? How can citizens choose the energy policies they want? スウェーデン反核国民キャンペーン、他 →P27</p>	<p>15:30～17:00 原発被曝労働国際シンポジウム International Symposium on Occupational Exposure to Radiation in Nuclear Power Plants 原発被曝労働国際シンポジウム実行委員会 →P28</p>	<p>15:30～17:00 【被】反核屋ステージ Presents zodiac nova, pop-machine & contemporary system+類家心平 【D】The Anti-nuclear group presents the zodiac nova, pop-machine & contemporary system +Shinpei Ruika →P29</p>	<p>○15:30～17:00 『フラッシュ・オブ・ホープ』上映会-世界を廻るピバクシャたち- 『Flashes of Hope』 Showing -Hibakusha going around the world- (ピースボートおくりプロジェクト) →P17</p>	15:00
								16:00	
								17:00	
								18:00	

*時間・内容は変更する場合があります。参加されるゲストやプログラムの詳細は、会場に掲示されているタイムスケジュールをご覧ください。
*All times and session details are subject to change. Please see the sheets displayed at the venue for final details about each session, contents and which speakers will attend.